

Qlima

Fiorina 74 S-line - Fiorina 90 S-line

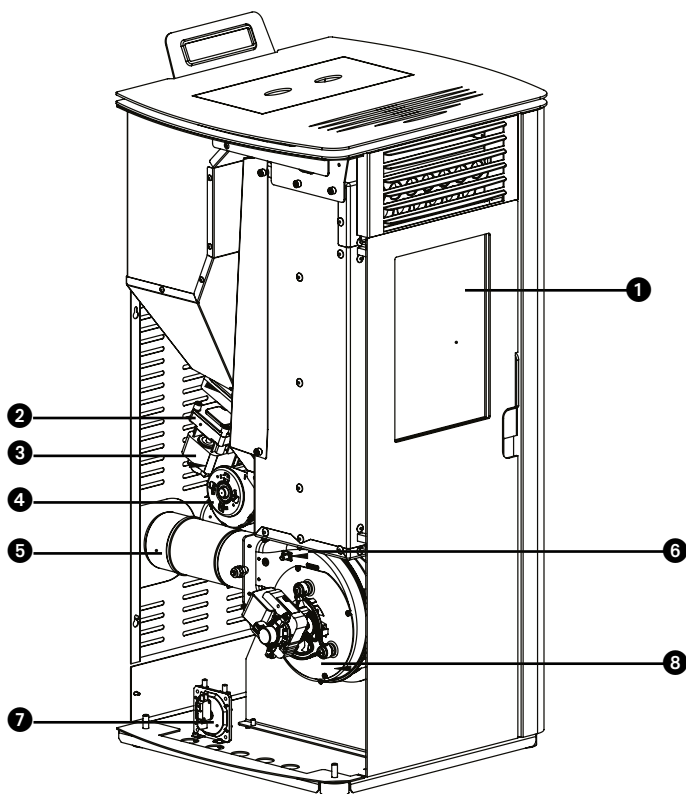


guarantee

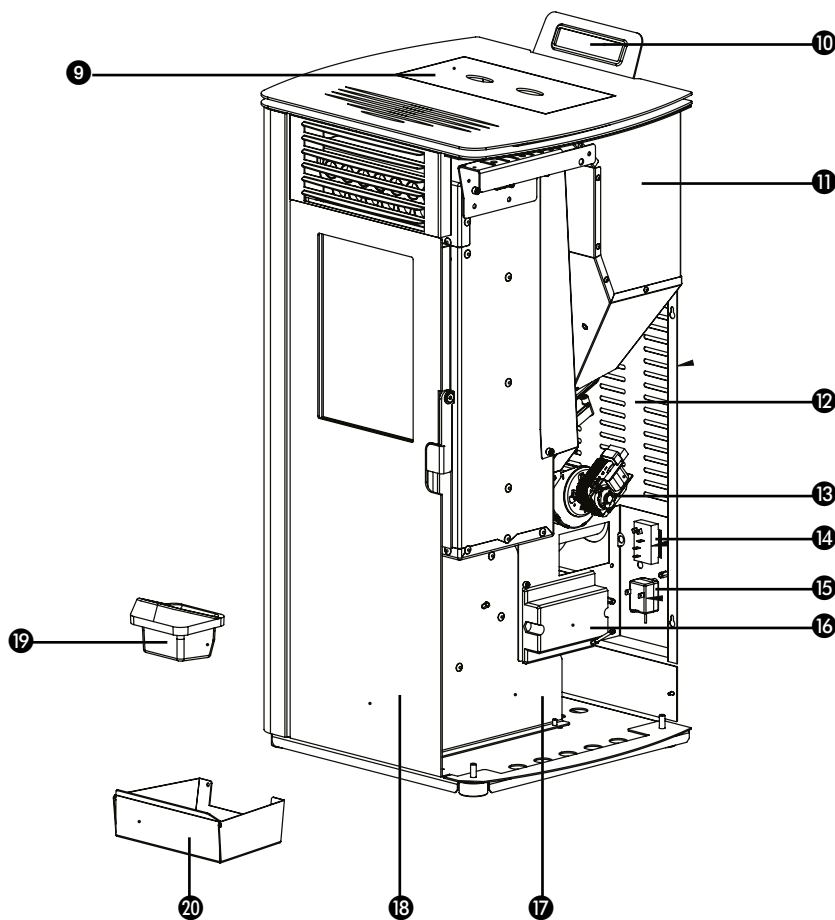
2
YEARS

VAŽNI DIJELOVI

- 1 Stakleni prozor
- 2 Motor puža
- 3 Transportni puž
- 4 Instalacija za dovod zraka za izgaranje
- 5 Senzor temperature dimnih plinova
- 6 Senzor dimnih plinova
- 7 Noge
- 8 Dimni ventilator
- 9 Poklopac spremnika
- 10 Upravljačka ploča
- 11 Spremnik peleta
- 12 Servisni poklopac
- 13 Ventilator cirkulacije zraka
- 14 Uključeno/ Isključeno
- 15 Sigurnosni termostats s opcijom ručnog reseta
- 16 Elektronički sklop
- 17 Komora dimnih plinova
- 18 Vrata kamina
- 19 Plamenik iznad sakupljača pepela
- 20 Sakupljač pepela



Slika 1



Slika 2

1. PRVO PROČITAJTE UPUTE ZA KORIŠTENJE.
2. U SLUČAJU BILO KAKVIH NEDOUMLICA OBRATITE SE SVOM DOBAVLJAČU.

Poštovane dame, gospodo,

čestitamo vam na kupnji klima uređaja. Ovaj klima uređaj ima tri dodatne funkcije uz rashlađivanje zraka, i to: odvlaživanje zraka, strujanje i filtriranje zraka. Mobilni klima uređaj iznimno je jednostavan za korištenje i premještanje. Kupili ste visokokvalitetan proizvod koji će vam omogućiti mnogo godina zadovoljstva, pod uvjetom da ga koristite na odgovarajući način. Čitanjem ovih uputa za korištenje prije pokretanja klima uređaja produžiti ćete njegov vijek trajanja. Želimo vam svježinu i udobnost s vašim klima uređajem.

S poštovanjem,
PVG International B.V.
Odjel za podršku potrošačima

1. SIGURNOSNE UPUTE
2. KAKO POSTUPITI U HITNOM SLUČAJU ILI U SLUČAJU POŽARA
3. PRVO STAVLJANJE U POGON
 - 3.1 Postupci prije i tijekom prve uporabe
4. NORMALNI RAD PEĆI
 - 4.1 Podaci na upravljačkoj ploči
 - 4.2 Uobičajeni postupak paljenja
 - 4.3 Postupak u slučaju problema s paljenjem
 - 4.4 Postavljanje temperature
 - 4.5 Promjene postavki radne snage
 - 4.6 Funkcija uštede energije (Save mode)
 - 4.7 Uobičajeni postupak gašenja
 - 4.8 Daljinski upravljač
 - 4.9 Zamjena baterija u daljinskom upravljaču
5. PUNJENJE SPREMNIKA PELETIMA
 - 5.1 Gorivo
 - 5.2 Punjenje spremnika peletima
6. ODRŽAVANJE
 - 6.1 Održavanje koje može izvršiti korisnik
 - 6.2 Čišćenje vanjštine peći
 - 6.3 Čišćenje vrata
 - 6.4 Čišćenje plamenika i sakupljača pepela
 - 6.5 Čišćenje izmjenjivača topline
 - 6.6 Čišćenje ložišta
 - 6.7 Provjera brtve vrata
 - 6.8 Čišćenje spremnika i transportnog puža
 - 6.9 Čišćenje sustava za ulaganje peleta
 - 6.10 Održavanje koje treba izvesti ovlaštteni serviser
7. SERVIS I ORIGINALNI REZERVNI DIJELOVI
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA
 - 8.1 Ponovno postavljanje peći u slučaju kvara
 - 8.2 Popis pogrešaka
9. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
10. JAMSTVENI UVJETI
11. IZJAVA O SUKLADNOSTI



PAŽNJA! Sve slike koje se nalaze u ovim uputama i pakiranju služe samo u okvirne svrhe i služe samo za objašnjenje.

1. SIGURNOSNE UPUTE:



PAŽNJA! Sve slike koje se nalaze u ovim uputama i pakiranju služe samo u indikativne svrhe i objašnjenja pa se uređaji u vašem vlasništvu mogu neznatno razlikovati. Referentni uređaj je onaj koji ste kupili.



Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može dovesti do prestanka jamstva i opasnih situacija.

Uređaj instalirajte samo ako je u skladu s lokalnim / nacionalnim propisima, zakonima i standardima. Proizvod je namijenjen za grijanje stambenih prostora i prikladan je samo za ugradnju u suhe interijere poput kuhinje, dnevnog boravka ili garaže. Peći ne postavljajte u spavaću sobu ili kupaonicu.

Pravilna ugradnja peći vrlo je važna za učinkovit rad peći i za vašu sigurnost. Stoga:

- Ovu peć mora instalirati kvalificirani inženjer grijanja ili instalacije (po mogućnosti predstavnik tvrtke Qlima), inače jamstvo neće vrijediti. Ako upute u ovom priručniku odstupaju od lokalnog i / ili nacionalnog zakonodavstva, moraju se poštivati stroži uvjeti. Proizvođač i distributer ni na koji način nisu odgovorni za neusklađenost instalacije s lokalnim zakonima i propisima i / ili u slučaju nepravilne ventilacije i / ili ventilacije i / ili nepravilne uporabe.
- Peć se smije postavljati samo u prostorijama gdje njezino mjesto, konstrukcija zgrade i ko-

rištenje prostora ne sprječavaju ili ometaju sigurno korištenje peći.

U slučaju problema u radu peći i ako vam ove upute nisu jasne, odmah nazovite servis.

- Za izgaranje peleta potreban je kisik koji dolazi iz zraka.



Uvijek pazite da sistem dovoda zraka u komoru za izgaranje peć i može privući svježiji zrak izvana.

- Nikada ne prekrivajte otvore za ventilaciju. Uvjerite se da je otvor za ulaz zraka uvijek čist.
- Za transport peći koristite odgovarajuću opremu. Korištenje neodgovarajuće opreme može dovesti do ozljeda i / ili oštećenja peći.
- Ne ostavljajte predmete i zapaljive materijale bliže od 200 mm sa strane i sa stražnje strane peći, ili 800 mm ispred vrata ložišta na prednjoj strani peći.
- Peć je projektirana kao samostalna jedinica i nije namijenjena za ugradnju.
- Između stranica pećnice ili stražnje strane peći i zidovima ostavite najmanje 200 mm prostora,
- Kućište peći može se jako zagrijati tijekom rada. NE ostavljajte dijete u blizini štednjaka. Dok peć radi, uvijek mora biti prisutna odrasla osoba. Spriječite djecu da se igraju sa peći.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputom o korištenju

uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

- NE ostavljajte ih bez nadzora čak ni sa ambalažom jer postoji opasnost od gušenja.
- Kućište peći može se jako zagrijati tijekom uporabe.

Stoga pri radu sa štednjakom koristite osobnu zaštitu otpornu na toplinu.

- Tijekom postavljanja i održavanja peći uvijek koristite potrebnu osobnu zaštitnu opremu, poput naočala, rukavica itd.
- Budite oprezni pri punjenju spremnika peletima dok je pećnica još vruća. Pazite da vreća s peletima nikada ne bude u dometu vatre.
- Budite oprezni pri nošenju zapaljive odjeće jer se može zapaliti ako se plamenu u pećnici previše približi.
- Nemojte koristiti zapaljive tvari u prostoriji u kojoj se nalazi peć. Izbjegnite rizik uklanjanjem svih zapaljivih tekućina i materijala iz prostorije sa peći.
- Peć je jako teška, pazite da pod može izdržati težinu peći.
- Koristite samo kvalitetne suhe drvene pelete bez ostataka ljepila, smole ili drugih dodataka. Promjer 6 mm. Maksimalna duljina 30 mm.
- Nemojte koristiti gorivo osim gore navedenih drvenih peleta. Druga goriva, poput drvne sječke, s ostacima ljepila i / ili otapala, drvo općenito, karton, tekuća goriva, alkohol, ulje, benzin, otpadni materijali, otpad ili smeće itd. su sva zabranjena za uporabu u peći.
- Loše, mokro, impregnirano ili zamrljano drvo uzrokovat će kondenzaciju i / ili čađu u dimnjaku ili samoj peći. Zbog toga će peć raditi

lošije, a uporaba takvog drva također može biti opasna.

- Redovito čistite dimnjak u skladu s lokalnim propisima i zakonodavstvom te svim zahtjevima osiguravajućeg društva. Ako propisi ili zahtjevi to ne propisuju, ovlaštena osoba treba pregledati i održavati cijeli sustav grijanja i dimnjak najmanje dva puta godišnje (prvi put prije početka sezone grijanja). Intenzivnijom uporabom peći češće čistite sustav grijanja, uključujući i dimnjak.
- Ne koristite peći kao roštilj



Na svaki dimnjak priključite samo jednu peć. Spajanje više peći na jedan dimnjak opasno je

Peći je potrebna električna energija. Pažljivo pročitajte upute za uporabu i sljedeća upozorenja:

- Nemojte koristiti oštećeni kabel za napajanje.
- Oštećeni električni kabel neka zamijeni ovlašteni serviser.
- Nemojte stezati ili savijati kabel za napajanje.
- Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruće dijelove peći.
- NE priključujte peći na napajanje pomoću produžnog kabela. Ako utičnica nije uzemljena, neka to učini kvalificirani električar.
- Provjerite napajanje. Pećnica se smije priključiti samo na pravilno uzemljene utičnice - 230 V / 50 Hz ~



Peć mora uvijek biti spojena samo na uzemljenu električnu utičnicu. Zabranjeno je spajanje na utičnicu koja nije uzemljena.

- Utičnica mora biti lako dostupna čak i kad je uređaj spojen.
- Ne stavljajte pećnicu izravno ispod zidne utičnice.

Prije spajanja pećnice na izvor napajanja, provjerite:

- Napon odgovara traženom.
- Utičnica i snaga napajanja su odgovarajući.
- pećnica je prikladna za vašu utičnicu.



Električno ožičenje treba provjeriti kvalificirani električar prije spajanja peći, osobito ako niste sigurni da je pravilno izvedeno.

- Nikada ne prekrivajte otvore za ventilaciju.
- Ne gurajte predmete kroz otvore u peći.
- Izbjegavajte kontakt s vodom. Nemojte prskati peć niti je uranjati u vodu jer bi to moglo dovesti do kratkog spoja.
- Prije čišćenja ili zamjene dijelova peć uvijek isključite iz električne mreže.
- Prije izvođenja radova na održavanju pećni, uvijek isključite uređaj.
- Isključite uređaj iz utičnice kad god peć nije u upotrebi.
- Nemojte modificirati peć. To može dovesti do opasnih situacija. Takvi zahvati poništavaju jamstvo.
- Spremite ove upute za uporabu.
- U hitnim slučajevima uvijek slijedite upute vatrogasaca.

2. KAKO POSTUPATI U HITNOM SLUČAJU ILI U SLUČAJU POŽARA (POŽAR IZVAN KOMORE ZA GORENJE)

1. Peć odmah isključite izvlačenjem utikača iz utičnice.
2. Ugasite vatru u pećnici pomoću aparata za gašenje CO₂, pijeska, bikarbonata ili soli. Time se smanjuje količina dima u okolišu. Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara.

- U slučaju požara u dimnjaku: Zatvorite zaklopku (pogledajte pravila, propise, uredbe i nacionalne / lokalne zakone i provjerite je li dopušteno) ili pokrijte dimnjak vlažnom krpom.



PAŽNJA! : Dimnjak je možda vruć. Za zatvaranje ovoga uvijek nosite rukavice otporne na toplinu. **PAŽNJA!** : Dimnjak je možda vruć. Za zatvaranje ovoga uvijek nosite rukavice otporne na toplinu.

- Odmah obavijestite vatrogasce.
- Prozračite prostoriju otvaranjem svih prozora i vrata kako biste spriječili nakupljanje ugljičnog monoksida u prostoriji.

3. PRVI STAVLJANJE U POGON

Prvo stavljanje u pogon mora izvesti ovlaštenu servisera. Pri prvom pokretanju peć se mora namjestiti tako da se u svakoj od pet faza izgaranja dobije odgovarajuća smjesa zraka i goriva. Omjer jako ovisi o dizajnu dimnjaka i može se postaviti tek nakon ugradnje peći. Pogrešan omjer zraka i goriva može uzrokovati ozbiljna oštećenja peći i povećati potrošnju goriva.



Nikada nemojte sami mijenjati servisne parametre u servisnom izborniku. To može uzrokovati ozbiljna oštećenja pećnice i peć gubi jamstvo. Parametre peći smije postaviti samo ovlaštena servisera.

3.1 POSTUPCI PRIJE I TIJEKOM PRVE UPORABE



Novogradnja ili obnova: Prije prve uporabe peći provjerite je li zgrada potpuno suha. Zidovi, stropovi i / ili podovi zahtijevaju posebno dugo vrijeme sušenja. Čestice čađe, pepeo itd. lako se lijepe za zidove kada nisu potpuno suhi.

- Provjerite je li peć postavljena prema uputama za postavljanje.
- Prije uporabe peći uklonite sav sadržaj (dokumente, upute za uporabu), rukavice (preporučeno) i ostale isporučene alate koji se koriste u štednjaku radi sigurnog pristupa ložištu (punjenje gorivom).
- Napunite spremnik peleta. Pogledajte Poglavlje 5, "Punjenje spremnika peletima" ovog priručnika, koji opisuje vrstu peleta koje možete koristiti i ispravni način punjenja spremnika.
- Utaknite utikač u uzemljenu električnu utičnicu i uključite prekidač. Ovaj se nalazi na stražnjoj strani peći.



Prije spajanja peći na izvor napajanja, pročitajte Poglavlje 9 "Spajanje na napajanje" u uputama za instalaciju.

- Pogledajte Poglavlje 4, "Normalan rad peći" za više informacija o korištenju daljinskog upravljača (ako je uključen u opseg isporuke) i postupku pokretanja.
- Peć je izrađena od visokokvalitetnog čelika obloženog zaštitnim slojem. Tije-

kom prvog ciklusa paljenja zaštitni premaz će otvrdnuti i zapeći se na čelik. Ovaj proces može potrajati neko vrijeme. Stoga je pri prvom pokretanju peći normalno da ispušta miris. Stoga u tom razdoblju prostoriju dobro prozračite.

7. Nikada ne ostavljajte vrata ložišta otvorena dok koristite peć. Uvijek provjerite jesu li vrata dobro zatvorena tijekom rada peći.
8. Uključite peć i odaberite prvu razinu snage izgaranja.



Kako biste izbjegli trajna oštećenja peći, preporučuje se da peć radi na najnižoj razini rada tijekom prva 24 sata. Kasnije možete postupno povećavati snagu rada. Pećnica bi tada trebala neprekidno raditi još najmanje tri ili četiri sata.

9. Provjerite da ispušni plinovi ne izlaze u prostoriju tijekom rada peći. U tom slučaju odmah isključite peć i uklonite curenje plinova.
10. Provjerite je li se ispušni ventilator pokrenuo. Oslušajte zrak koji ulazi kroz otvore na prednjoj strani pećnice. Ventilator radi samo kad je peć dovoljno zagrijana (približno 15 - 20 minuta nakon uključivanja peći). Ako se ventilator ne uključi, isključite peć kako biste spriječili oštećenje ove. Riješite problem prije ponovnog uključivanja peći.



Ova peć ima ugrađeni ventilator za cirkulaciju zraka. Kad uključite prekidač ventilatora, on puše zagrijani zrak iz peći u prostoriju i zagrijava ju.

11. Uvjerite se da peć ima ispravan omjer zrak / gorivo u svakoj od pet faza izgaranja kontroliranjem izgleda plamena u svakoj od faza izgaranja (vidi sliku 1). Po potrebi podesite omjer zraka i goriva. Podešavanje omjera zrak / gorivo smije izvesti samo ovlašteni serviser.
12. Provjerite vuću dimnjaka pomoću manometra i namjestite zaklopku dimnjaka kada je ova instalirana.



Nakon što je poklopac dimnjaka postavljen, njegov položaj može se mijenjati samo u hitnim slučajevima, kao što je npr. požar u dimnjaku.

13. Pobrinite se da temperatura ispuha dima ostane ispod 220 ° C na svakoj od pet razina rada. Ako temperatura ispuha u bilo kojem od pet stupnjeva izgaranja prelazi 220 ° C, rad peći u ovoj fazi mora se prilagoditi smanjenjem brzine dovoda peleta i podešavanjem brzine usisnog ventilatora ispuha te povećanjem brzine ventilatora radi veće cirkulacije zraka / ispuha.



Postavljanje optimalnog rada peći od strane ovlaštenog servisa ima sljedeće prednosti:

- manje nakupljanja čađe i u dimnjaku i u peći
- manja potrošnja goriva.
- optimalna učinkovitost peći
- Komponente peći bit će manje opterećene, pa će peć imati duži vijek trajanja.
- Smanjuje se broj sati potrebnih za servisiranje i održavanje peći

14. Nakon podešavanja rada pećnice, ova je spremna za uporabu.

4. NORMALNI RAD PEĆI



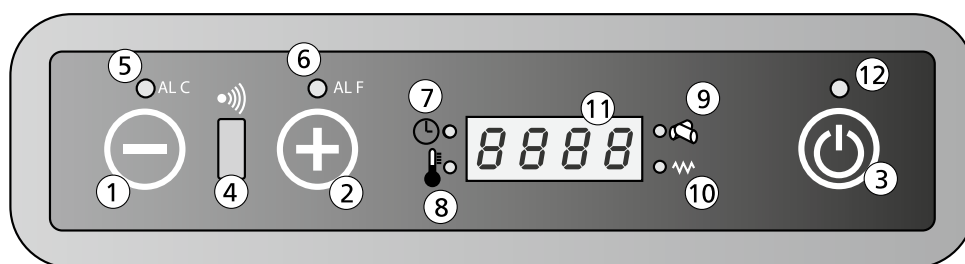
Sakupljač pepela i plamenik moraju se očistiti prije svakog pokretanja peći. Za ispravan postupak pogledajte odjeljak 6.4. Prije pokretanja također zatvorite vrata peći.



Peć se ne smije koristiti ako u isto vrijeme rade bilo koji sustav za dovod zraka u prostoriju, sustav grijanja toplim zrakom ili drugi uređaji koji mogu utjecati na tlak zraka u prostoriji. Prije uporabe peći na pelete ove uređaje morate isključiti.

4.1 PODACI NA UPRAVLJAČKOJ PLOČI

2.



- Tipka 1: Ova tipka koristi se za snižavanje željene temperature. Također se koristi za prikaz i promjenu stope emitiranja topline.
- Tipka 2: Ovom tipkom povećajte željenu temperaturu. Također se koristi za prikaz i promjenu brzine stope emitiranja topline.
- Tipka 3: Koristi se za uključivanje i isključivanje peći.
- Prijemnik 4: Prijemnik signala daljinskog upravljanja
- Led 5: Označava aktivirani alarm u slučaju pogreške C (C znači temperaturu). Za više informacija pogledajte odjeljak 8.2 "Popis pogrešaka".
- Led 6: Označava aktivirani alarm u slučaju greške F (F znači ispuh). Za više informacija pogledajte odjeljak 8.2 "Popis pogrešaka".
- Led 7: Peć je opremljena mjerачem vremena s kojim možete postaviti automatsko vrijeme uključivanja i isključivanja pećnice. Kad svijetli ova LED dioda, funkcija je aktivirana.
- Led 8: Pokazuje da je postignuta postavljena temperatura. Vrijednost podešene temperature prikazuje se na ekranu.
- Led 9: Pokazuje da je transportni puž peleta spreman.
- Led 10: Pokazuje da je svjećica za paljenje spremna

Zaslon 11: Prikazuje sobnu temperaturu i stupanj djelovanja peći. U slučaju kvara, na zaslonu se prikazuje kôd pogreške.

Led 12: Prikaz uključeno / isključeno

Off	Štednjak je isključen ili će se isključiti.
Fan	Aktiviran je način predgrijavanja.
Load	Peleti se transportiraju. Svijetli i LED 9 (vidi sliku 2).
Fire On	Peć je u fazi paljenja.
On 1	Peć je upaljena i gori na položaju 1, najnižoj razini emisije topline.
Eco	Peć je dosegla zadanu temperaturu.
Stop	Peć je u načinu automatskog čišćenja pepela. Ispušni ventilator radi najvećom brzinom, a motor pokreće transportni sustav peleta minimalnom brzinom.
Atte	Ovo se upozorenje pojavljuje kada pokušate uključiti pećn tijekom procesa hlađenja.

4.2 UOBIČAJENI POSTUPAK PALJENJA



Plamenik se mora očistiti prije svake uporabe peći. Kad palite peć s funkcijom mjerača vremena, plamenik se mora očistiti prije svakog automatskog uključivanja.

Uobičajeni postupak za pokretanje i rad pećnice je sljedeći:

1. Provjerite je li ložište prazno i čisto.
2. Provjerite jesu li vrata ložišta zatvorena.
3. Napunite spremnik peletima dobre kvalitete.
4. Pritisnite gumb (3) za 2 sekunde. Ispušni ventilator se uključuje, svječića pali peć. Na zaslonu se prikazuje "Fan ACC", a LED 10 svijetli kako bi označila da je svječića upaljena.
5. Nakon otprilike 1 minute, na zaslonu se pojavljuje poruka "Load Wood". U ovoj fazi puž transportira pelete iz spremnika u ložište. Zbog topline svijeće peleti se pale.
6. Kad se postigne željena sobna temperatura, na ekranu se prikazuje "Fire On" i LED 10 se gasi.
7. Pali se ventilator, uvlačeći zrak u peć iz prostora na stražnjoj strani peći. Zrak se zatim u peći zagrijava i upuhuje natrag u prostor na prednjoj strani peći.
8. Tijekom normalnog rada na zaslonu se prikazuje radna snaga pećnice (1-2-3-4 ili 5) i sobna temperatura.
9. Kad je postignuta željena sobna temperatura, na zaslonu se prikazuje "ECO". Peć nastavlja raditi na najnižoj razini snage. kada je aktivna funkcija uštede energije "Save" peć se kod postignute zadane temperature automatski isključuje. Pogledajte odlomak 4.6 za daljnja objašnjenja o radu funkcija uštede energije.

4.3 POSTUPAK U SLUČAJU PROBLEMA S PALJENJEM

Kad peć palite na sobnoj temperaturi ispod 0 ° C ili ako je temperatura zraka koji se koristi za rad vjerojatno niža od 0 ° C, postupak uključivanja je drugačiji.

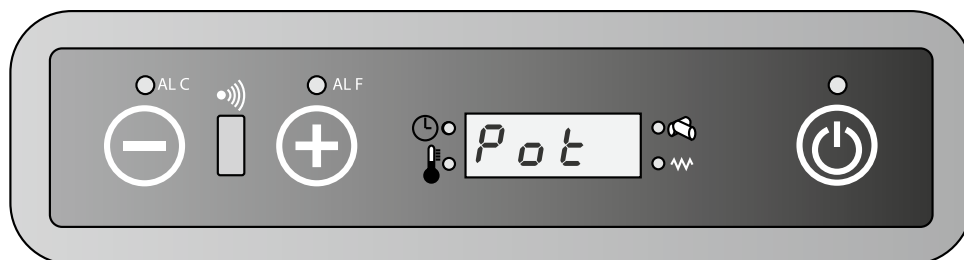
Pri nižim temperaturama zraka tijekom procesa paljenja ne dolazi do dovoljno jakog plamena. Na ekranu se prikazuje "ALARM NO FIRE".

Kad želite zapaliti plamen, postavite u ložište kocku za paljenje i zapalite vatru uz pomoć šibica, pričekajte 1 minutu, a zatim uključite peć uobičajenim postupkom opisanim u odjeljku 4.2.

Ako se tijekom ovog postupka ne pojavi dovoljno jak plamen, neka ovlašteni servisier promijeni parametre podešavanja.

3.

4.4 POSTAVLJANJE TEMPERATURE



1. Pritisnite gumb 1 za prikaz izbornika za podešavanje temperature. Na zaslonu se pojavljuju "SET" i zadana vrijednost temperature.
2. Ponovno pritisnite gumb 1 za snižavanje željene temperature. Na ekranu se prikazuje željena vrijednost temperature.
3. Pritisnite gumb 2 za podizanje željene temperature. Na ekranu se prikazuje željena vrijednost temperature.
4. Sada ste postavili željenu temperaturu. Nakon 3 sekunde, zaslon se automatski vraća u normalni način prikaza.
5. Postavka željene temperature je dovršena.
6. Također možete postaviti željenu temperaturu pomoću daljinskog upravljača. Za podešavanje pomoću daljinskog upravljača, pogledajte odjeljak 4.8.



Željena temperatura može se postaviti između 07 ° C i 40 ° C.

4.5 PROMJENE POSTAVKI RADNE SNAGE

1. Jednom pritisnite tipku 2. Na zaslonu se prikazuje "POT" i jedna od 5 razina radne snage.
2. Pritisnite gumb 1 za smanjenje razine radne snage. Zaslon prikazuje postavljenu razinu.
3. Pritisnite gumb 2 za povećanje razine snage. Zaslon prikazuje postavljenu jednu razinu.
4. Nakon postavljanja željene razine radne snage, zaslon se automatski vraća u normalni način prikaza nakon 3 sekunde.
5. Postavljanje željene razine snage je dovršeno.
6. Također možete postaviti željeni radni raspon pomoću daljinskog upravljača.

Za podešavanje pomoću daljinskog upravljača, pogledajte odjeljak 4.8.

4.6 FUNKCIJA UŠTEDE ENERGIJE (SAVE MODE)

Kad je ova funkcija aktivirana, peć se automatski isključuje kada dosegne zadanu temperaturu povećanu za programiranu razliku i automatski se ponovo pali kada sobna temperatura padne na zadanu vrijednost umanjenu za programiranu razliku.



Funkcija uštede energije (Save mode) može se aktivirati samo kad mjerač vremena nije aktivan.

AKTIVIRANJE FUNKCIJE UŠTEDE ENERGIJE

1. Isključite peć.
2. Pritiskajte tipku 1, a zatim tipku 3 dok se na zaslonu ne ispiše »UT04«.
3. Pritisnite gumb 2. Na zaslonu se pojavljuje vrijednost 1. Držite tipku 2 dok se na zaslonu ne pojavi vrijednost« A9«.
4. Ponovno pritisnite tipku 3, na zaslonu se prikazuje "PR01". Pritisnite gumb 3 dok se na ekranu mijenjajući ne ispisuju kode "PR28" i "OFF" ili broj između 1 i 15.
5. Kad se na zaslonu prikaže "OFF", funkcija uštede SAVE je isključena. Funkciju možete isključiti pritiskom na tipke 1 ili 2. Pritiskom na tipke 1 ili 2, zaslon prikazuje raspon mogućih temperaturnih odstupanja između 1 ° C i 15 ° C.
6. daberite vrijednost razlike temperature koju želite programirati i pritisnite tipku 3 za spremanje postavke.
7. Funkcija uštede energije sada je aktivirana i peć možete uključiti.

ODSTUPANJE TEMPERATURE

Odstupanje temperature je razlika u ° C prema željenoj t.j. zadanoj temperaturi. Primjer: Postavljena temperatura je 20 ° C, a zadano odstupanje 2 ° C. S ovom postavkom, peć se automatski isključuje na 22 ° C i ponovno se automatski uključuje na 18 ° C. Time se završava jedan ciklus automatskog isključivanja.

ISKLUČIVANJE FUNKCIJE ŠTEDNJE

1. Isključite peć i ponavljajte gore opisane korake dok se na zaslonu ne prikaže "OFF".
2. Pritisnite gumb 3.
3. Funkcija uštede energije sada je isključena.

Ne preporučuje se postavljanje temperaturne razlike na manje od 2 ° C ili više od 4 ° C kako biste izbjegli prečesto uključivanje i isključivanje pećnice te posljedično prekomjerno trošenje komponenti.

4.7 UOBIČAJENI POSTUPAK GAŠENJA

Za isključivanje peći pritisnite i držite gumb 3 dok se na zaslonu ne pojavi "OFF". Tijekom faze zaustavljanja zaustavlja se transport peleta do ložišta i ventilatora za cirkulaciju toplog zraka. Ispušni ventilator radi još neko vrijeme i isključuje se kad se peć ohladi.


4.8 DALJINSKI UPRAVLJAČ

Kako koristiti daljinski upravljač:


1. Usmjerite daljinski upravljač prema upravljačkoj ploči peći.

4.



2. Provjerite da nema prepreka između daljinskog upravljača i prijemnika signala na peći.
3. Svaka odabrana funkcija na daljinskom upravljaču mora se potvrditi tipkom . Nakon svakog potvrđenog odabira čuje se zvučni signal.



ON / OFF: Ovu funkciju koristite za uključivanje i isključivanje peći i daljinskog upravljača. Pritisnite i držite tipku najmanje 2 sekunde za uključivanje ili isključivanje peći. Za potvrdu pritisnite .



UP / DOWN: Gumb se koristi za postavljanje željene temperature. Temperatura se može postaviti u rasponu od 7 °C do 40 °C.



Ventilator: podešavanje brzine

Automatski rad

Brzina 1 (on1)

Brzina 2 (on2)

Brzina 3 (on3)

Brzina 4 (on4)

Brzina 5 (on5)



SEND: Ovom tipkom potvrdite odabranu funkciju i prosljedite je u peć.








ECONO: Ovom tipkom aktivirate / deaktivirate funkciju ekonomičnog rada. Za aktiviranje ili deaktiviranje funkcije, držite tipku pritisnutu najmanje 2 sekunde.



TURBO: Ovom tipkom aktivirate / deaktivirate Turbo funkciju. Za aktiviranje ili da biste deaktivirali funkciju, držite tipku pritisnutu najmanje 2 sekunde.



CLOCK: Koristite kako je dolje opisano. Funkcije sata za postavljanje daljinskog upravljača:

1. Pritisnite 
2. Pojavljuje se , prikaz vremena treperi.
3. Pomoću tipki  postavite sate i minute.
4. Ponovno pritisnite  i tipku  za potvrdu unosa.



ON1: Pomoću ove tipke postavite vrijeme za automatsko uključivanje peći (program 1).



OFF1: Pomoću ove tipke postavite vrijeme za automatsko isključivanje peći (program 1).



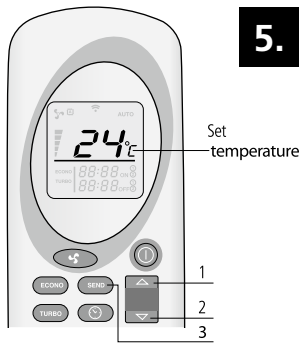
ON2: Pomoću ove tipke postavite vrijeme za automatsko uključivanje peći (program 2).



OFF2: Pomoću ove tipke postavite vrijeme za automatsko isključivanje peći (program 2).



AUTO: Pomoću ove tipke programirajte da se uneseni program uključivanja (1 i 2) ponavlja svaki dan. Za aktiviranje ili da biste deaktivirali funkciju, držite tipku pritisnutu najmanje 2 sekunde. Na ekranu ispiše se »AUTO«.



5.

CANCEL

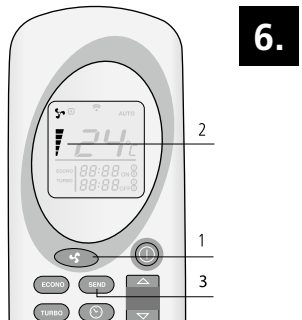
OTKAŽI: S ovom tipkom poništavate unaprijed programirano vrijeme automatskog uključivanja i isključivanja.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Tipkama i (tipke 1 i 2) postavite željenu temperaturu u rasponu od 7 °C do najviše 40 °C. Kad je temperatura podešena, pritisnite (tipka 3). Vidi sliku 5.

PODEŠAVANJE SNAGE IZMJENE TOPLINE

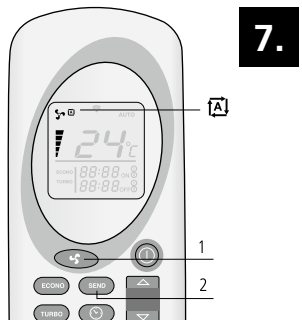
Pomoću tipke (1) odredite snagu izmjenjivača topline. Zatim pritisnite (tipka 3). Peć prikazuje poruku ON1-ON2-ON3-ON4 ili ON5. Daljinski upravljač prikazuje postavljenu razinu snage. Odabrati možete i automatski rad. Vidi sliku 6.



6.

AUTOMATSKI RAD

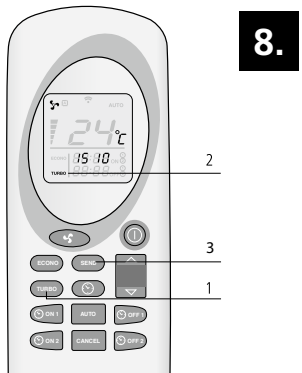
Kad je ova funkcija aktivirana, peć automatski određuje snagu svog rada na temelju razlike između izmjerene sobne temperature i željene zadane temperature. Za odabir automatske funkcije pritisnite gumb (1) dok ne zasvijetli simbol . Pritisnite (gumb 2) za potvrdu odabira. Da biste isključili automatsku funkciju, ponovno pritisnite gumb (gumb 1), odaberite željenu razinu snage i potvrdite sa (tipka 2). Vidi sliku 7.



7.

TURBO FUNKCIJA

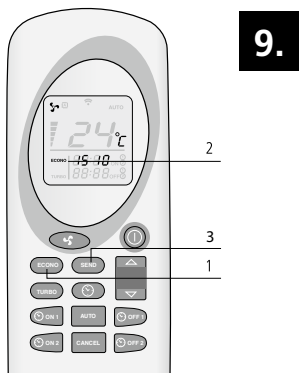
Kad je aktivna funkcija TURBO, peć radi na najvišoj razini 30 minuta. Željena temperatura tada se postavlja na 30 °C. Nakon 30 minuta peć se vraća u prije odabira funkcije TURBO programirani način rada. Za odabir funkcije TURBO pritisnite gumb (gumb 1) , a zatim (gumb 3) dulje od 2 sekunde. Za aktiviranje funkcije "TURBO" pritisnite (tipka 1) dulje od 2 sekunde. Zaslom daljinskog upravljača (2) prikazuje »TURBO« i vrijednost postavljene snage i temperature. Potvrdite postavke tipkom (3). Vidi sliku 8.



8.

FUNKCIJA EKONOMIČNOG RADA

U načinu rada ECONO temperatura ostaje konstantna. Peć podešava radnu snagu svakih 10 minuta dok ne dosegne 1. stupanj izmjene topline. Za aktiviranje funkcije ekonomičnosti, pritisnite tipku (gumb 1) duže od 2 sekunde dok se na zaslonu ne pojavi "ECONO" i potvrdite odabir pritiskom na tipku (tipka 3). Da biste deaktivirali funkciju, pritisnite gumb (gumb 1) duže od 2 sekunde. Na zaslonu daljinskog upravljača prikazuje se »ECONO«. Pritisnite gumb (gumb 3) za potvrdu unosa. Vidi sliku 9.

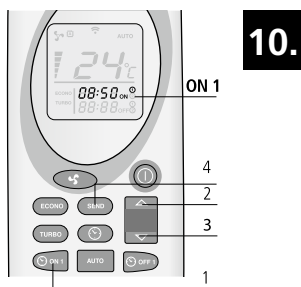


9.

PROGRAMME 1 (ON1 AND OFF1)



1. Vrijeme uključivanja i isključivanja peći mora se postaviti kada daljinski upravljač nije aktivan.
2. Peć održava temperaturu i snagu izmjene topline postavljenu prije isključivanja peći.
3. Minimalno moguće vrijeme između isključivanja i ponovnog uključivanja pećnice je 20 minuta. To je vrijeme potrebno da peć završi fazu hlađenja.
4. Mjerač vremena (timer) se mora resetirati nakon svakog nestanka struje.



10.

AUTOMATSKO PALJENJE (ON1)

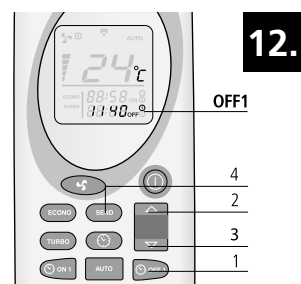
Pritisnite tipku (tipka 1) za uključivanje pećnice pomoću programa 1. Vrijeme i simbol ON1 trepere na zaslonu daljinskog upravljača. Pomoću i (tipke 2 i 3) postavite željeni vremenski interval (u koracima od 10 minuta). Pritisnite (tipka 1) za potvrdu. Vrijeme uključivanja sada se prikazuje na zaslonu daljinskog upravljača. Završite unos s tipkom (tipka 4). Na ekranu se prikazuje sat. Vidi slike 10 i 11.



11.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE (OFF1)

Pritisnite tipku (tipka 1) da biste isključili peć pomoću programa 1. Vrijeme i simbol »OFF1« trepere na zaslonu daljinskog upravljača. Pomoću i (tipke 2 i 3) postavite željeni vremenski interval (u koracima od 10 minuta). Pritisnite (tipka 1) za potvrdu. Vrijeme uključivanja sada se prikazuje na zaslonu daljinskog upravljača. Dopunite unos pomoću tipke (tipka 4). Na ekranu se prikazuje sat. Zaslon nestaje kad protekne vrijeme uključivanja ili isključivanja. Vidi sliku 12.



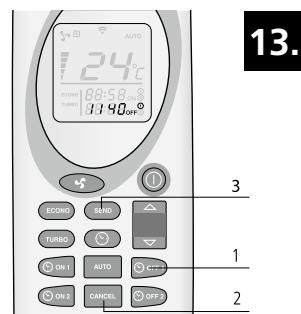
12.

PROGRAM 2 (ON2 U OFF 2)

Kao i Program 1 samo s tipkama i .

PONIŠTAVANJE PROGRAMIRANOG VREMENA

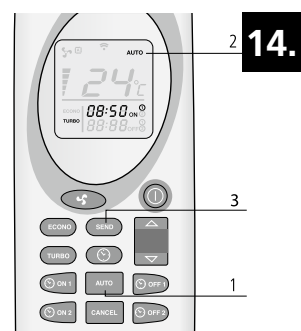
Pritisnite tipku ON ili OFF za program koji želite resetirati. Prikaz sati i minuta i odgovarajući simbol prikazani su na zaslonu daljinskog upravljača. Pritisnite gumb CANCEL (tipka 2) za poništavanje postavki uključivanja / isključivanja peći. Pritisnite tipku "SEND" za potvrdu odabira (tipka 3). Vidi sliku 13.



13.

DNEVNA PONAVLJANJA

Uz pomoć funkcije automatskog rada, vrijeme željenog uključivanja ili isključivanja pećnice može biti aktivno svakih 24 sata. Pritisnite tipku (tipka 1) najmanje 2 sekunde za aktiviranje funkcije. Na zaslonu daljinskog upravljača pojavljuje se . Pritisnite (tipka 3) za potvrdu odabira. Sat se prikazuje na ekranu pećnice. Pritisnite gumb najmanje 2 sekunde da biste deaktivirali funkciju. Pritisnite tipku (tipka 3) za potvrdu odabira. Vidi sliku 14.



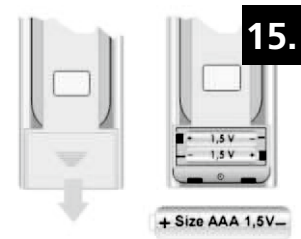
14.



Prije automatskog uključivanja pećnice uvijek očistite plamenik. Tako sprječavate oštećenje peći i okoline.

4.9 ZAMJENA BATERIJA U DALJINSKOM UPRAVLJANJU

Kad je potrebno zamijeniti baterije u daljinskom upravljaču, prvo otvorite stražnji poklopac kao što je prikazano na slici 15. Zamijenite stare baterije novim. Obratite pozornost na pol + i -. Koristite baterije AAA, 1.5V.



15.

5. PUNJENJE SPREMNIKA PELETIMA

5.1 GORIVO



Korištenje loših ili neprikladnih peleta (loše kvalitete ili dimenzija različitih od propisanih) može oštetiti peć. Oštećenja nastala korištenjem neprikladnih peleta nisu pokrivena jamstvom.

Na tržištu dostupni su peleti različitih kvaliteta i karakteristika. Peleti loše kvalitete negativno utječu na učinkovitost izgaranja, zagađuju peć i mogu, u ekstremnim slučajevima, izazvati vrlo opasne situacije.

Koristite samo kvalitetne pelete promjera 6 mm i maksimalne duljine 30 mm.

Kvalitetni peleti imaju sljedeće karakteristike:

- Promjer 6 mm.
- Maksimalna duljina 30 mm.
- Pelet u skladu sa standardom 6 mm DIN + / Ö-NORM + / EN + ili ekvivalentom.
- Dobro prešano, bez ostataka ljepila, smole ili drugih dodataka.
- Sjajna, ravnomjerna vanjština.
- Ravnomjerna duljina i bez prašine u pakiranju.
- Sadržaj vlage: <10%.
- Ostatak pepela: <0,5%.
- Kvalitetni peleti tonu u vodi.

Općenito, peleti loše kvalitete mogu se prepoznati po sljedećim karakteristikama:

- Peleti nisu promjera 6 mm i / ili su peleti nejednakog promjera.
- Duljina peleta je različita i / ili peleti su različite duljine, u pakiranju je veliki udio kratkih peleta.
- Na površini peleta vidljive su poprečne i / ili uzdužne pukotine.
- Prisutnost velikog udjela prašine.
- Vanjština nije svjetlijeća
- Plutaju po vodi.

Uporaba peleta neodgovarajuće kvalitete dovodi do:

- Nepotpunog izgaranja,
- Čestih blokada plamenika,
- Povećane potrošnje peleta,
- Manje topline i niža učinkovitost peći,
- Prljavo staklo,
- Više pepela i negorivih ostataka,
- Veći troškovi održavanja.



Čak i uz upotrebu standardiziranih peleta dobre kvalitete, normalno je da mogu postojati razlike u izgaranju, ostatku pepela i učinkovitosti.



Uvijek skladištite i transportirajte pelete u suhim uvjetima. Drveni pelet može se značajno povećati u dodiru s vlagom.

Za više informacija o peletima obratite se svom prodavaču ili ovlaštenom Klima servisnom centru.

5.2 PUNJENJE SPREMNIKA PELETIMA

Otvorite poklopac spremnika peleta na vrhu peći i napunite spremnik do 3/4. Pritom pazite da u peć ne padnu peleti. Zatvorite poklopac.



Nikada ne dodirujte rotirajuće dijelove unutar spremnika. Kako biste izbjegli dodirivanje rotirajućih dijelova unutar spremnika, najbolje je prije punjenja spremnika uvijek isključiti peć i izvući kabel za napajanje iz električne utičnice.



Kada tijekom rada peći treba napuniti spremnik, pazite da peleti i / ili vrećica s peletima ne dođu u dodir s vrućom površinom peći jer to može dovesti do opasnih situacija. Pazite da ne dodirnete rotirajuće dijelove unutar spremnika za pelete.

6. ODRŽAVANJE

Toplina, pepeo i drugi ostaci izgaranja peleta zahtijevaju redovito čišćenje i održavanje peći, kako od strane krajnjeg korisnika, tako i od ovlaštenog servisnog centra. Redovito čišćenje peći važno je jer doprinosi njezinoj sigurnoj uporabi, učinkovitosti rada i istovremeno produljuje vijek trajanja. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu, klorovodičnu kiselinu ili druge nagrizajuće, korozivne ili abrazivne tvari za čišćenje vanjštine i unutrašnjosti peći. Nakon razdoblja dugotrajnog isključivanja peći, potrebno je neko vrijeme nadzirati rad peći i dimnjaka u slučaju da se u peći i / ili dimnjaku nisu pojavile prepreke zbog dulje neaktivnosti.

6.1 ODRŽAVANJE MOŽE IZVRŠITI KORISNIK



S održavanjem peći počnite tek kad ste sigurni da su se vanjština i unutrašnjost pećiohladile.



Prije početka održavanja provjerite je li peć isključena iz električne mreže.

Zadatak	Učestalost *
Očistite peć izvana	Svakih 14 dana
Očistite vrata ložišta	Prije svakog uključivanja, čak i automatskog pomoću mjerača vremena
Očistite plamenik	Prije svakog uključivanja, čak i automatski uz pomoć mjerača vremena
Očistite sakupljač pepela	Prije svakog uključivanja, čak i automatski uz pomoć mjerača vremena
Očistite izmjenjivač topline	Dnevno
Očistite ložište	Svakih 14 dana
Provjerite brtvu vrata	Dva puta godišnje, prvi put na početku sezone grijanja, zatim 2500 kg istrošenih peleta
Očistite spremnik i transportnog puža	Jednom mjesečno potroši se 2500 kg peleta
Čišćenje kanala za dodavanje peleta	Jednom tjedno

6.2 ČIŠĆENJE VANJŠTINE PEĆI

Očistite vanjštinu peći hladnom vodom i sapunom. Za čišćenje nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti površine peći.

6.3 CLEANING THE WINDOW



Otvor vrata peći mora se očistiti prije svakog pokretanja pećnice. Time ćete spriječiti nakupljanje čađe i pepela.

Staklo vrata peći je keramičko, ali i dalje može puknuti zbog ekstremnih promjena temperature. Stoga prije čišćenja pričekajte da se staklo potpuno ohladi. Za čišćenje koristite obično sredstvo za čišćenje stakla i mekanu krpu.



Staklo vrata čistite samo kad je peć potpuno hladna.

6.4 ČIŠĆENJE PLAMENIKA I SAKUPLJAČA PEPELA



Plamenik i sakupljač pepela moraju se očistiti prije svakog pokretanja peći.

1. Izvadite plamenik i sakupljač pepela podižući ih iz ležišta. Vidi slike 16 i 17.
2. Očistite sakupljač pepela .
3. Plamenik, sakupljač pepela i rešetkudodatno očistite četkom i usisavačem. Kad su otvori na dnu plamenika začepljeni, odčepite ih oštrim predmetom.
4. Očistite otvor ležišta plamenika usisavačem.



Vrlo je važno da su otvori rešetka i plamenik čist. Time će izgaranje peleta biti potpuno i čisto.

5. Vratite plamenik i sakupljač pepela natrag u peć. Provjerite je li plamenik pravilno umetnut. Veliki okrugli otvor treba postaviti uz svjećicu (kao što je prikazano na slikama 19 i 20). Peć se ne može uključiti ako plamenik nije pravilno umetnut.

6.5 ČIŠĆENJE IZMJENJIVAČA TOPLINE

Izmjenjivač topline mora se čistiti svaki dan. Očistite ga ugrađenim strugačem. Prije čišćenja provjerite je li pećnica isključena i jesu li vrata pećnice zatvorena. Pomičite polugu strugača montiranu na otvoru rešetke naprijed -natrag (vidi sliku 21). Ponožite postupak 5 ili 6 puta dok se strugač ne pomiče naprijed -natrag bez otpora.

6.6 ČIŠĆENJE LOŽIŠTA

Prvo očistite izmjenjivač topline (pogledajte odjeljak 6.5 čišćenje izmjenjivača topline).

1. Uklonite plamenik i sakupljač pepela. Vidi odjeljak 6.4.
2. Uklonite toplinski štit koji se nalazi na vrhu ložišta.

- a. Gurnite prednji dio toplinskog štitnika prema gore (Sl. 22) kako biste olabavili pričvrstne točke 2 (Sl. 23). Zatim povucite toplinski štitnik prema naprijed tako da se olabavi i pričvrstna točka 1 (Sl. 23).
 - b. Pomaknite stražnju stranu toplinskog štitnika prema dolje (slika 24).
 - c. Gurnite lijevu stranu štita prema gore u smjeru strelice 1 (slika 25) i zakrenite desnu stranu štita prema dolje u smjeru strelice 2 (slika 25).
 - d. Toplinski štitnik uklonite iz ložišta.
3. Zatim uklonite unutarnju oblogu ložišta.
 - a. Uklonite vijke 1 i 2 (slika 26).
 - b. Odvijačem uklonite lijevu oblogu ložišta (slika 27).
 - c. Povucite lijevu stransku oblogu u smjera vrata i izvadite ju iz peći. Ponovite to s desnom oblogom (slike 28 i 29).
 - d. Uklonite reflektor topline sa stražnje strane ložišta pomicanjem prema naprijed. Po potrebi upotrijebite odvijač. Izvadite deflektor iz peći (slika 30).
 - e. Skinite reflektore topline s desne i lijeve strane. Pomaknite stranice prema naprijed u smjeru vrata za oko 2 cm dok prednja strana ne bude ispred dijela označenog strelicom (slika 31).
 - f. Zatim pomaknite vrh reflektora topline u središte ložišta i maknite stranicu iz ložišta. Ponovite radnju s oblogom s desne strane ložišta peći (slika 32).
 - g. Uklonite desni dio donje ploče. Odvijačem pomaknite je prema gore i izvadite ploču iz peći (slika 33).
 - h. Uklonite lijevi dio donje ploče tako da je prvo pomaknete vodoravno udesno za 3 cm, a zatim izvučete iz ložišta (slike 34 i 35).
 4. Očistite ložište, dio ispod rešetki i obloge četkom i usisavačem.
 5. Kad je čišćenje završeno, ponovno umetnite sve uklonjene dijelove obrnutim redoslijedom kako je gore opisano.

6.7 PROVJERA BRTVE VRATA

Najmanje dva puta godišnje, prvi put na početku sezone grijanja, provjerite brtvljenje vrata ložišta na nepropusnost. Po potrebi neka brtvu zamijeni ovlašteni servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove Qlima.

6.8 ČIŠĆENJE SPREMNIKA I TRANSPORTNOG PUŽA

Spremnik peleta čistite jednom mjesečno.

1. Uklonite zaštitnu rešetku iz spremnika peleta.
2. Ispraznite spremnik
3. Usisavačem očistite spremnik peleta i vidljivi dio transportnog puža (slika 36).
4. Vratite zaštitne rešetke
5. Napunite spremnik peletima.

6.9 ČIŠĆENJE SUSTAVA ZA ULAGANJE PELETA

Jednom tjedno očistite otvor za dovod peleta okruglom, tvrdom četkom (Sl. 37). Cijev za dodavanje peleta nalazi se s desne strane ognjišta peći. U otvoru može se nakupiti kreozot, tvar koja ga jako uprlja i čak može blokirati dodavanje peleta.

6.10 ODRŽAVANJE KOJE TREBA IZVESTI OVLAŠTENI SERVISER

Zadatak	Učestalost *
Stručni pregled i održavanje peći i dimnjaka	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Čišćenje dimnjačkog sustava / dimnjaka	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja
Zamjena dijelova koji nisu spomenuti u ovim uputama	U slučaju kvara
Pregled spoja peći na dimnjak / dimnjak	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Ostali radovi na održavanju koji nisu spomenuti u ovim uputama	Dva puta godišnje, prvi put na početku sezone grijanja
Čišćenje ventilatora za cirkulaciju topline i ventilatora za ispuh	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Čišćenje pećnice izvana i iznutra	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Čišćenje sustava za ulaganje peleta transportnim pužem	Jednom godišnje, nakon završetka sezone grijanja
Čišćenje dimnih instalacija	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada kada peč prikazuje SERV
Kontrola paljenja	Jednom u sezoni
Izmjenjivač topline očistite komprimiranim zrakom	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada kada peč prikazuje SERV
Provjerite električni dio, tj. tiskana ploča kabeli, sigurnosni senzori	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Provjerite silikonsku cijev senzora tlaka	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Provjerite nepropusnost vrata i po potrebi zamijenite brtvu	Dva puta u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Testirajte svih 5 razina snage	Jednom u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV
Testirajte sigurnost	Jednom u sezoni, prvi put na početku sezone grijanja i / ili nakon 900 sati rada, kada peč prikazuje SERV

(*) Navedena je minimalna učestalost održavanja. Ako su lokalni zakoni ili propisi osiguravajućeg društva stroži, slijedite stroža pravila. Uz intenzivnu uporabu peći, dimnjak se mora češće čistiti.

7. SERVIS I ORIGINALNI REZERVNI DIJELOVI

Prije izlaska iz tvornice svaka se peć temeljito ispita i pusti u rad. Sve popravke ili prilagodbe potrebne tijekom ili nakon instalacije trebao bi obaviti ovlaštenu servisni centar.

Originalne rezervne dijelove možete nabaviti samo u ovlaštenom servisnom centru. Kada zovete servis, pripremite serijski broj i naziv modela peći.

Koristite samo originalne rezervne dijelove. Korištenje neoriginalnih rezervnih dijelova poništava jamstvo.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

8.1 PONOVO POSTAVLJANJE PEĆI U SLUČAJU KVARA

Prije brisanja izvješća o pogrešci pogledajte popis pogrešaka (odjeljak 8.2) i slijedite upute. Resetirajte peć pritiskom i držanjem tipke 3 (vidi sliku 2) na upravljačkoj ploči.

8.2 POPIS POGREŠAKA

PROBLEM	UZROK	RIJEŠENJE
Upravljačka ploča se ne uključuje.	Štednjak nije spojen na napajanje.	Provjerite je li utikač u električnoj utičnici.
	Provjerite je li utikač u električnoj utičnici.	Zamijenite osigurač. Zamjenu treba izvršiti ovlaštenu servisni centar.
	Upravljačka ploča je neispravna.	Zamijenite upravljačku ploču. Zamjenu treba izvršiti ovlaštenu servisni centar.
	Prekinut kabel.	Zamijenite kabel. Zamjenu treba izvršiti ovlaštenu servisni centar.
	Neispravna tiskana ploča.	Zamijenite tiskanu ploču. Zamjenu treba izvršiti ovlaštenu servisni centar.
	Glavni prekidač isključen.	Uključite glavni prekidač.

Peć ne upali. Prikazuje se upozorenje "Alarm no Fire".	Spremnik je prazan .	Napunite spremnik.
	Plamenik je prljav.	Očistite plamenik.
	Neispravan motor transportnog puža.	Zamijenite motor transportnog puža. Zamjenu treba izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Neispravna tiskana ploča.	Zamijenite tiskanu ploču. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Senzor temperature ne detektira minimalnu temperaturu potrebnu za pokretanje.	Ispraznite plamenik i ponovite postupak paljenja. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Vatra ne dobiva dovoljno zraka za gorenje.	Provjerite sljedeće: - Moguće prepreke u dovodnoj cijevi zraka za izgaranje na stražnjoj strani peći. Očistite dovod svježeg zraka. - začepljeni otvori plamenika i / ili sakupljač pepela previše pun previše pepela i / ili plamenik previše prljav; potrebno je čišćenje. - Izmjenjivač topline u pećnici je prljav. Očistite izmjenjivač.
	Peleti loše kvalitete.	Koristite kvalitetne pelete.
15 minuta nakon uključivanja pećnica prikazuje "Alarm no acc"	Transportni puž je blokiran.	Isključite peć iz napajanja, uklonite iz spremnika zaštitnu rešetku, ispraznite spremnik, pažljivo očistite vidljivi dio transportnog puža. Vratite rešetku ruke i ponovo uključite peć. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Neispravno paljenje.	Zamijenite upaljač. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Senzor temperature ne detektira minimalnu temperaturu potrebnu za pokretanje.	Ispraznite plamenik i ponovite postupak uključivanja. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Preniska vanjska temperatura.	Ispraznite plamenik i ponovite postupak uključivanja. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Peleti su vlažni.	Koristite samo suhe pelete.
	Neispravan senzor temperature.	Zamijenite senzor temperature. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Neispravna tiskana ploča.	Zamijenite tiskanu ploču. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
Prazan spremnik.	Napunite spremnik.	

Peleti ne dođu do plamenika.	Transportni puž je blokiran.	Isključite peć iz napajanja, uklonite iz spremnika zaštitnu rešetku, ispraznite spremnik, pažljivo očistite vidljivi dio transportnog puža. Vratite rešetku ruke i ponovo uključite peć. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Neispravan motor transportnog puža.	Zamijenite motor transportnog puža. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Spremnik je prazan .	Napunite spremnik.
Vatra gori slabim plamenom, narančaste je boje, peleti ne gore pravilno i / ili staklo prebrzo potamni.	Blokirani dimnjak ili ložište.	Odmah očistite dimnjak ili ložište. Čišćenje dimnjaka treba izvesti ovlaštena dimnjačarska služba.
	Prljavi plamenik.	Očistite plamenik.
	U peći postoje prepreke.	Peći je potrebno održavanje. Održavanje mora izvesti ovlašteni servisni centar.
	Oštećen ispušni ventilator.	Drveni pelet također može izgorjeti samo uz pomoć prirodne vuče dimnjaka. Odmah zamijenite ventilator jer djelovanje peći bez ventilatora može biti opasno po vaše zdravlje.
	Peć nije pravilno instalirana.	Pravilno instalirajte peć. instalaciju mora izvesti ovlašteni servisni centar.
	Neispravna tiskana ploča.	Zamijenite tiskanu ploču. Zamjenu treba izvršiti ovlašteni servisni centar.
Prisutnost pepela na podu oko peći.	Dimnjak ne brtvi dobro.	Ove radove može izvesti samo ovlašteni serviser. Kad dimnjaci ne brtve, to može biti opasno po vaše zdravlje. Odmah zabrtvite cijevi s Loctite 598 (ili slično) i / ili zamijenite cijevi odgovarajućim tipom.
	Brtva na vratima je istrošena ili oštećena.	Zamijenite brtvu. Zamjenu neka izvrši ovlašteni servisni centar.
Peć je blokirana. Na ekranu se prikazuje "Eco".	Postignuta je željena, namještena sobna temperatura.	Ovo nije greška. Peć radi u eko načinu rada. Ova funkcija se može promijeniti daljinskim upravljačem.
Na zaslonu se prikazuje "Serv".	Peći je potrebno održavanje.	Nazovite ovlašteni servisni centar radi održavanja i resetiranja peći.
Na zaslonu se prikazuje "Atte".	Pokušavate pokrenuti peć dok je još u fazi hlađenja.	Prije ponovnog uključivanja peći uvijek pričekajte do kraja faze hlađenja.

Peć se ugasi. Pojavljuje se upozorenje "Alar dep", a na upravljačkoj ploči svijetle lampice ALF i / ili ALC.	Senzor tlaka je neispravan.	Zamijenite senzor tlaka. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Začepljena dimna cijev.	Odmah očistite dimnjak ili ložište. Čišćenje dimnjaka mora izvesti ovlaštena dimnjačarska služba.
	Neispravna tiskana ploča.	Zamijenite tiskanu ploču. Zamjenu treba izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Dimne cijevi su preduge.	Nazovite ovlašteni servisni centar kako biste provjerili je li dimnjak u skladu sa zakonom i je li prikladan za peć.
	Nepovoljni vremenski uvjeti.	Kad je vjetar vrlo jak, može doći do negativnog tlaka. Provjerite i ponovo uključite peć.
	Peć je vruća.	Temperatura okoline je previsoka. Otvorite vrata u druge prostorije. Ako se problem nastavi, nazovite ovlašteni servisni centar.
	Neispravan ventilator za izmjenu topline u prostoriji	Sigurnosni termostat peći dao je netočno očitavanje. Pustite da se peć ohladi, a zatim resetirajte sigurnosni termostat uklanjanjem poklopca (slika 38) i pritiskom na gumb za poništavanje (slika 39).
Neispravan ventilator za izmjenu topline u prostoriji	Zamijenite ventilator. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.	
Peć se ugasi. Pojavljuje se upozorenje "Alar sond"	Senzor temperature dimnih plinova je odspojen. Provjerite je li senzor spojen na tiskanu ploču.	Zamijenite termostat. Zamjenu mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Žica senzora ispušnih plinova je odspojena.	Provjeru mora obaviti ovlašteni servisni centar.
Na zaslonu se prikazuje "Cool Fire"	Peć radi u ručnom načinu rada, isključeni su mjerač vremena ili funkcija uštede energije. Peć je u fazi hlađenja.	Uredite električno ožičenje. Uređivanje mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
	Nestanak struje.	Nema greške. Proces hlađenja će se automatski završiti kada se pećnica dovoljno ohladi.
Na zaslonu se prikazuje "Alar Fan Fail"	Ispušni ventilator je neispravan ili tiskana ploča ne može izmjeriti brzinu ventilatora.	Kad se napajanje vrati, peć bi trebala prvo dovršiti fazu hlađenja. Nakon toga možete peć ponovo uključiti.
		Ispušni ventilator, tiskana ploča ili osjetnik brzine ventilatora mogu biti neispravni. Prekinuto ili oštećeno ožičenje. Kvar mora otkloniti ovlašteni servisni centar.

9. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Naziv dobavljača ili zaštitni znak		Qlima	Qlima
Model		Fiorina 74 S-line	Fiorina 90 S-line
Razred energetske učinkovitosti		A+	A+
Vrsta peći		Peć na pelete	Peć na pelete
Izravna toplinska snaga (*)	kW	7.48	9.05
Neizravna toplinska snaga (*)		0.0	0.0
Potrošnja energije		123	120
Potrošnja energije (paljenje/normalan rad)	W	300 / 100	300 / 100
Napajanje	V/Hz	230/~50	230/~50
Toplinska učinkovitost pri nominalnoj / niskoj snazi (*)	%	91 / 92,7	89,53 / 92,7
Ostale mjere opreza u vezi sa montažom, ugradnja ili održavanje lokalnog grijanja prostora		Potražite priručnik	Potražite priručnik
Razina CO pri 13% O ₂ pri nominalnoj / niskoj snazi (*)	%	0.01 / 0.04	0.01 / 0.04
Maseni protoka dimnjaka kod nazivne snage	g/s	6.3	7.4
Maseni protoka dimnjaka kod reducirane snage	g/s	3.4	3.4
Prosječan sadržaj prašine pri 13% O ₂ mg / Nm ³	mg/Nm ³	21.3	21.3
Za prostore do (**)	m ³	200	240
Promjer dimnjaka	mm	80	80
Temperatura dimnih plinova pri nominalnom/smanjenom kapacitetu	°C	128	150
Potrebni gaz dimnjaka	Pa	11	11
Zaklopka		Moguće ***	Moguće ***
Peć mora imati svoj dimnjak.		No	No
Vrsta goriva (****)		Ø 6 mm Din+/Önorm/ EN+	Ø 6 mm Din+/Önorm/ EN+
Nominalna duljina / promjer peleta	mm	30 / 06	30 / 06
Veličina spremnika	kg	13	13
Autonomija (min-max)	h	8 - 22	6.5 - 22
Ulaz primarnog zraka		Da	Da
Ventilator		Da	Da
Zračni filter		Ne	Ne
Neto težina	kg	81	91

Koristite samo preporučeno gorivo.
Nestalan način izgaranja.
Ne spajati u dimnjak zajedno s drugim uređajima.
Prije prve uporabe peći pažljivo pročitajte i slijedite upute za uporabu.

(*) U skladu s Direktivom EN14785
(**) Samo okvirno. Ovisno o zemlji / regiji.
(***) Odredit će ovlašteni serviser.



Izrabljene električne uređaje odložite u nerazvrstani komunalni otpad, koristite mjesta za odvajanje otpada. Za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja obratite se lokalnim vlastima. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta, opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode i lanac opskrbe hranom, uzrokujući štetu zdravlju i dobrobiti. Prilikom zamjene starih uređaja novim, trgovac je zakonski obavezan besplatno preuzeti stari uređaj za odlaganje. Ne bacajte baterije u vatru jer mogu eksplodirati ili osloboditi opasne tvari. Ako zamijenite ili uništite daljinski upravljač, najprije izvadite baterije i odložite ih u skladu s važećim propisima jer su štetne za okoliš.

10. JAMSTVENI UVJETI

Ovlašteni servis 

TEHNIČKI SERVIS, obrt za usluge, vl. Tomislav Iskra

Japlenički put 19

51512 Njivice

Tel.: 051 846 325, mob.: 098/260 - 596, e-mail: teh.servis@yahoo.com

JAMSTVENI LIST

JAMSTVENA IZJAVA:

- U ime proizvođača PVG International b.v. kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak proizvoda u jamstvenom roku u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.
- Ovim jamstvom jamčimo da će proizvod koji je predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materialom izrade i da će ispravno raditi, budete li ga koristili sukladno s njegovom namjenom i uputama za upotrebu.
- Jamstveni rok počinje od dana predaje proizvoda potrošaču. U slučaju pozivanja na jamstvo, uz isporučeni jamstveni list obavezno priložiti i račun za uređaj.
- Ako u jamstvenom roku uređaj nije popravljen za 45 dana od dana prijave kvara, uređaj će servis ili poduzeće koje je uređaj prodalo na zahtjev stranke zamijeniti novim istim ili adekvatnim zamjenskim uređajem;
- Ako u jamstvenom roku popravak traje dulje od 10 dana od prijave kvara, jamstveni rok se produžuje za onoliko dana koliko je trajao popravak;
- Jamstvo se ne priznaje ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji, ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda, ako je proizvod otvaran i popravljan s strane neovlaštene osobe, ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile (udar groma, strojni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.), ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportom, ako su kvarovi mehaničke prirode (lomove plastičnih dijelova i kućišta, oštećenja površina ili promjene boje uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti ili starenje proizvoda)
- Jamstvo se ne odnosi na dijelove podložne habanju (baterije, filtri, rashladno sredstvo, stakla, upaljači itd.)
- Jamstvo se ne odnosi na kućne uređaje koji se koriste u komercijalne svrhe i/ili u komercijalnim prostorima.

Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Jamstvo se odnosi na područje RH. Jamstvo za ostale zemlje osigurava poduzeće koje je uvoznik u pojedinoj zemlji.

JAMSTVENI ROK:

model	rok
QLIMA	2 godine

Proizvođač: PVG International b.v., Kanaalstraat 12C – 5347 AB Oss, Nizozemska
Proizvod (opkružiti): Odvlaživač, prijenosna klima, kalorifer, plinska grijalica, peč na pelete, peč na petrolej

Drugo:

Tip:

Serijski br.:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Potpis:

Datum predaje:

11. IZJAVA O SUKLADNOSTI



EU Izjava o sukladnosti

Proizvod:
Proizvajalec:

Peč na pelete Qlima Fiorina 74S-line
PVG Holding B.V., Kanaalstraat 12c, 5347 KM
Oss, Nizozemska

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno
odgovornost proizvajalca.

Predmet izjave:

Peč na pelete blagovne znamke Qlima, oznaka
modela Fiorina 74S-line

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

EC Nizkonapetostna direktiva (LVD):
2014/35/EC

EC Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC):
2014/30/EC

EC Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih
nevarnih snovi v električni in elektronski
opremi (RoHS):
2011/65/EU

Direktiva o ekološkem dizajnu:
2009/125/EC

Harmonizirani standardi:

EN14785
EN60335-1
EN60335-2-102
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN62233
EN61000-3-3

Priglašeni organ TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH (NB 2456) je izvedel
začetni tipski preizkus in izdal certifikat št. K 1290 2014 Z1.

Podpisano za in v imenu PVG Holding b.v.
Kraj in datum izdaje: Oss, 29.08.2019

Drs. Ing. P.J.J. Walhout
Produktni in nabavni vodja

DECLARATION OF PERFORMANCE

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Declaration of performance according to regulation (EU) 305/2011

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

n./št. 5347 F74

- 1. Unique identification code of the product-type referred to in Article 6(2)(a) of Regulation (EU) No 305/2011.**
Jedinstveni identifikator vrste proizvoda iz članka 6. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) br. 182/2011 305/2011.
Fiorina 74S-line, residential space heating appliance without water fired by wood pellets. Fiorina 74S-Line, peč na pelet bez izmjenjivača vode.
- 2. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:**
Namjena uporabe građevinskog proizvoda prema namjeri proizvođača u skladu s primjenjivom usklađenom tehničkom specifikacijom:
Residential space heating appliance without water fired by wood pellets
Peć na pelet bez izmjenjivača vode
- 3. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):**
Naziv, registrirano trgovačko ime ili registrirani zaštitni znak i adresa proizvođača u skladu s člankom 11. stavkom 5.:
PVG HOLDING BV Kanaalstraat 12c, 5347 KM OSS
- 4. here applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):**
Gdje je primjenjivo, ime i adresa ovlaštenog predstavnika čiji mandat pokriva zadatke definirane u članku 12. stavku 2.:
- 5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:**
Broj primjenjivih sustava za ocjenjivanje i provjeravanje postojanosti svojstava građevinskog proizvoda, kako je navedeno u Prilogu V.
System 3 and 4
Sistemi 3 i 4
- 6. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:**
Ako se izjava o svojstvima temelji na usklađenom standardu:

 - a. The reference number of the harmonised standard and its date of issue:
Referentni broj harmoniziranog standarda:
EN 14785:2006, 3 May 2006
EN 14785:2006, 3 svibanj 2006
 - b. The identification number of the notified body/ies:
Identifikacijski broj prijavljenih tijela:

7. Declared performance

Popis bitnih značajki

Harmonized technical specification: Usklađena tehnička specifikacija:	EN 14785:2006
Essential characteristics Bitne značajke	Performance Svojstva
Fire safety Sigurnost od požara	
Reaction to fire Reakcija na plamen	A1
Distance to combustible materials Udaljenost do zapaljivih materijala	Minimum distances/Minimalana udaljenost (mm): Rear/straga= [200] Sides/ na stranicama= [400] Front/ispred= [800] Ceiling/strop= [-] Floor/tlo= [-]
Risk of burning fuel falling out Opasnost od ispadanja gorećeg goriva	Pass Napravljen
Emission of combustion products Emisije pri izgaranju goriva	CO emission 157,7 mg/m ³ at nominal heat output CO emisija 157,7 mg/m ³ pri nazivnoj snazi djelovanja CO emission 360,4 mg/m ³ at reduced heat output CO emisija 360,4 mg/m ³ pri smanjenoj snazi djelovanja Dust emission 18,4 mg/m ³ Emisija prašine 18,4 mg/m ³
Surface temperature Temperatura površine	Pass Napravljen
Električna sigurnost	Pass Napravljen
Mogućnost čišćenja	Pass Napravljen
Maximum operating pressure Maksimalni radni tlak	[-] bar
The flue gas temperature at rated power Temperatura ispušnih plinova pri nazivnoj snazi	T [127,4] °C
Mechanical resistance(to carry a chimney/flue) Mehanička čvrstoća (za pričvršćivanje dimnjaka)	NPD/ni določeno
Nominal heat output Nazivna izlazna snaga	[7,48] kW
Room heating output/ Izlazna snaga grijanja zraka	[7,48] kW
Water heating output Izlazna snaga grijanja vode	[-].kW
Efficiency/ Učinkovitost	η [91] % Nominal heat output / Nazivna izlazna snaga η [92,7] % Reduced heat output / Smanjena izlazna snaga

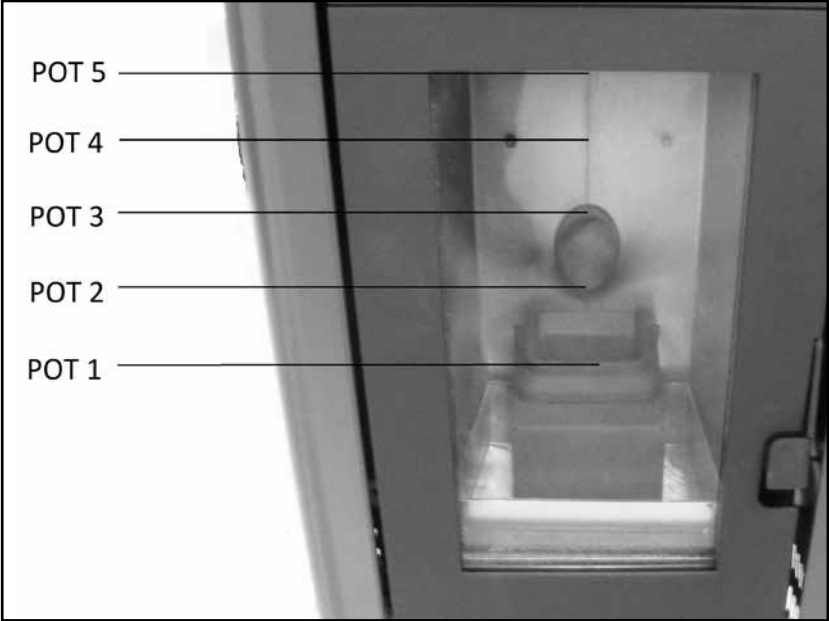
8. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.
Karakteristike gore spomenutog proizvoda u skladu su s navedenim svojstvima. Izdavanje ove izjave o svojstvima, u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011, 305/2011 isključiva je odgovornost gore navedenog proizvođača.

Signed for and on behalf of the manufacturer by/ Potpisano za i u ime proizvođača:



Drs. Ing. P.J.J. Walhout
Group Product & Sourcing Manager
Voditelj proizvoda i nabave

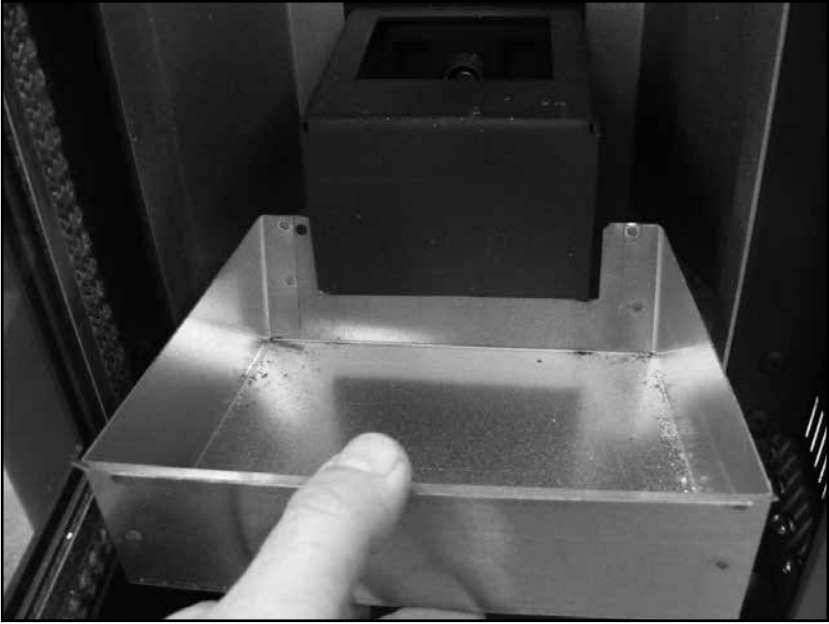
1.



16.



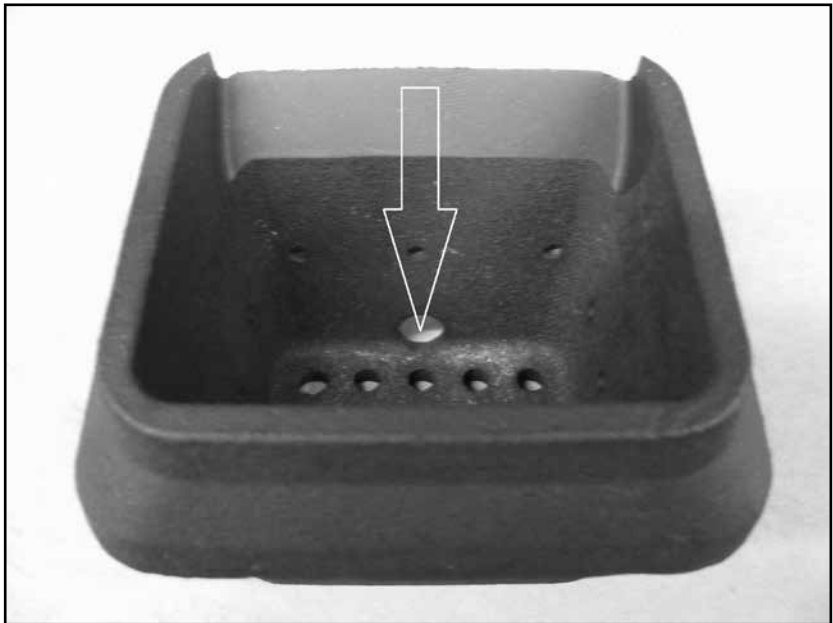
17.



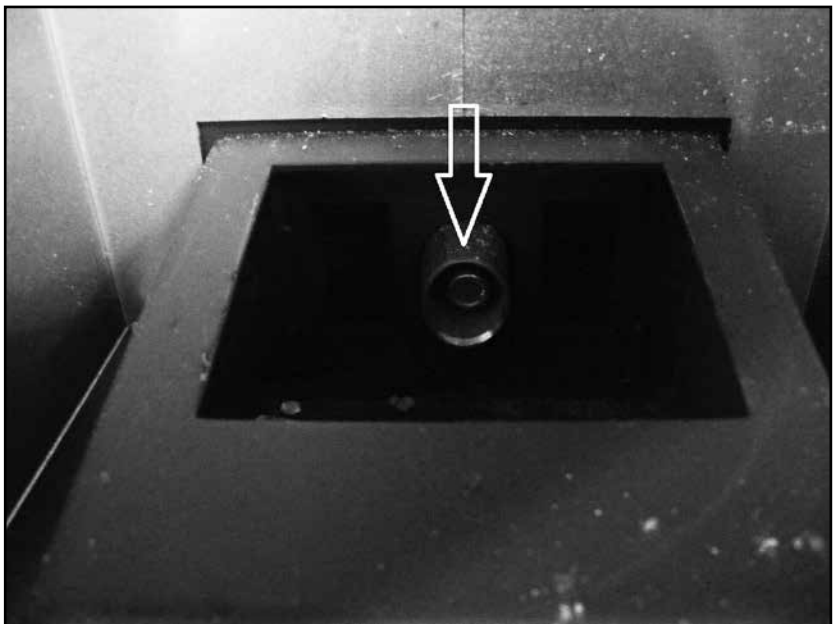
18.



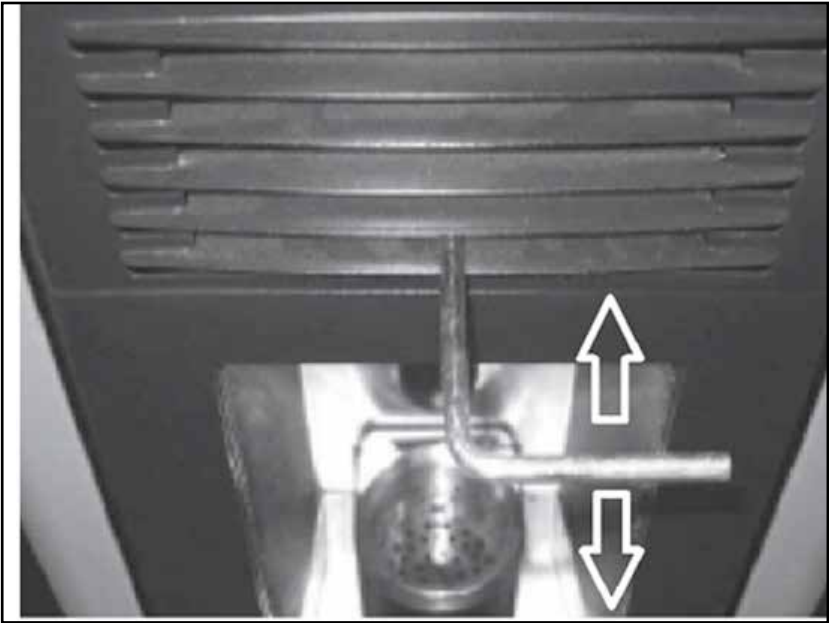
19.



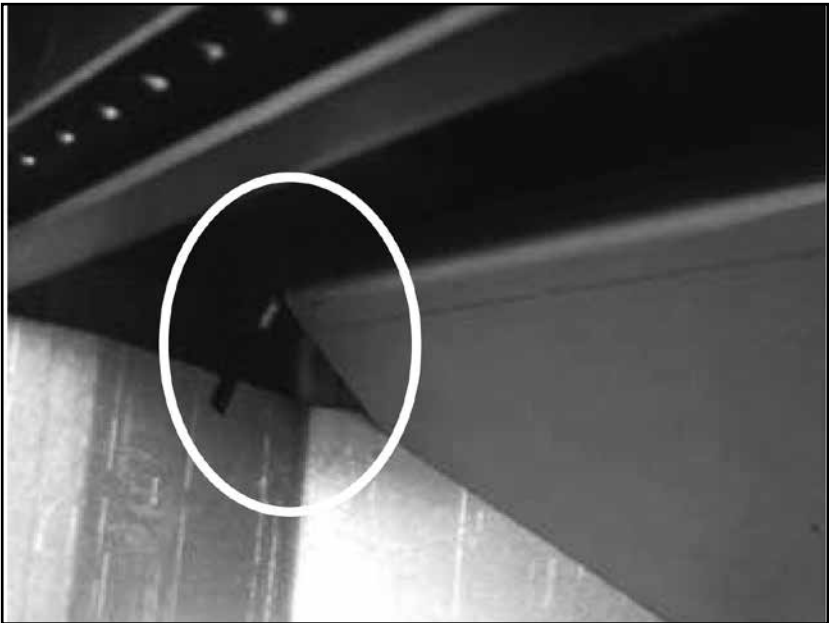
20.



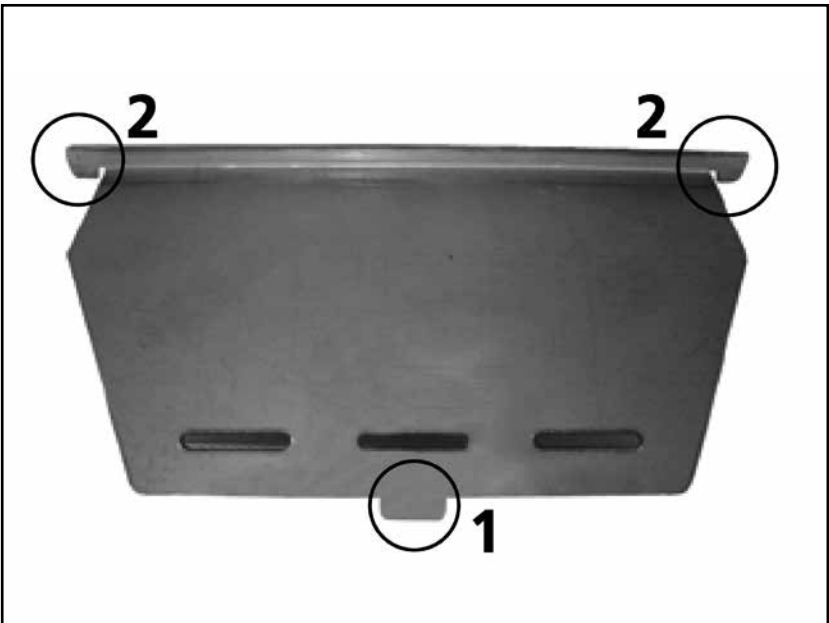
21.



22.



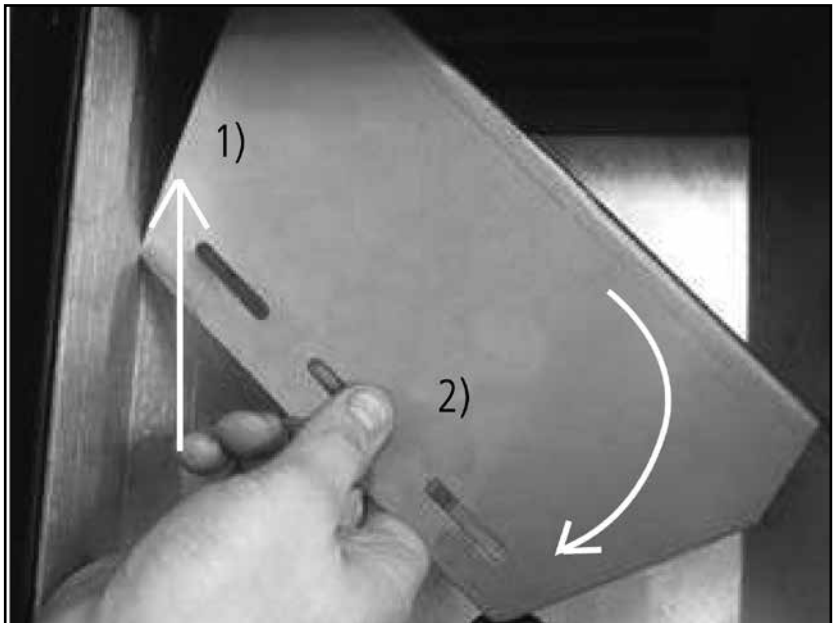
23.



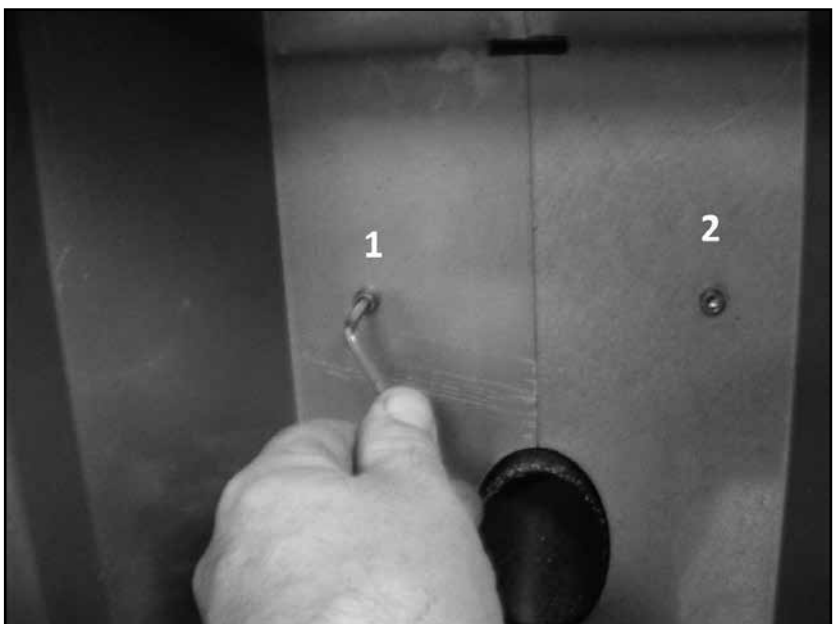
24.



25.



26.



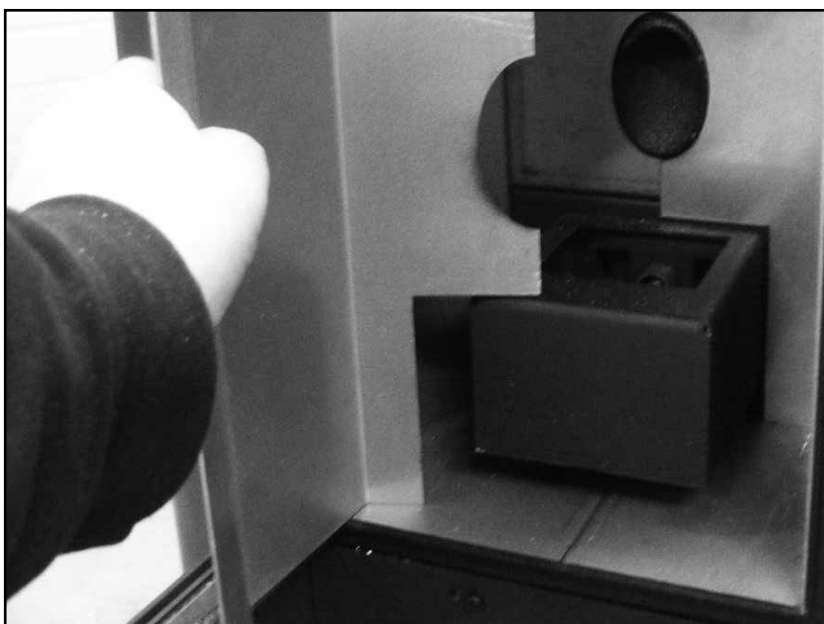
27.



28.



29.



30.



31.



32.



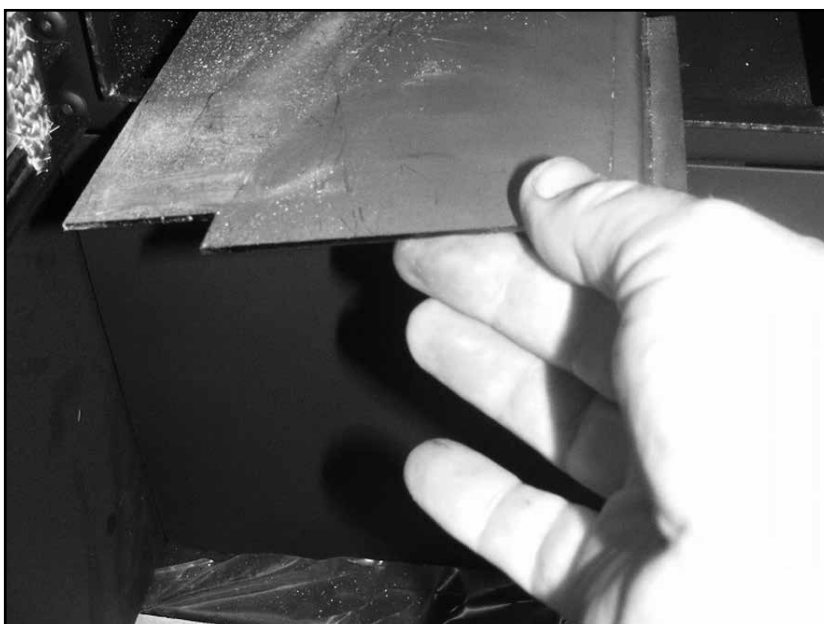
33.



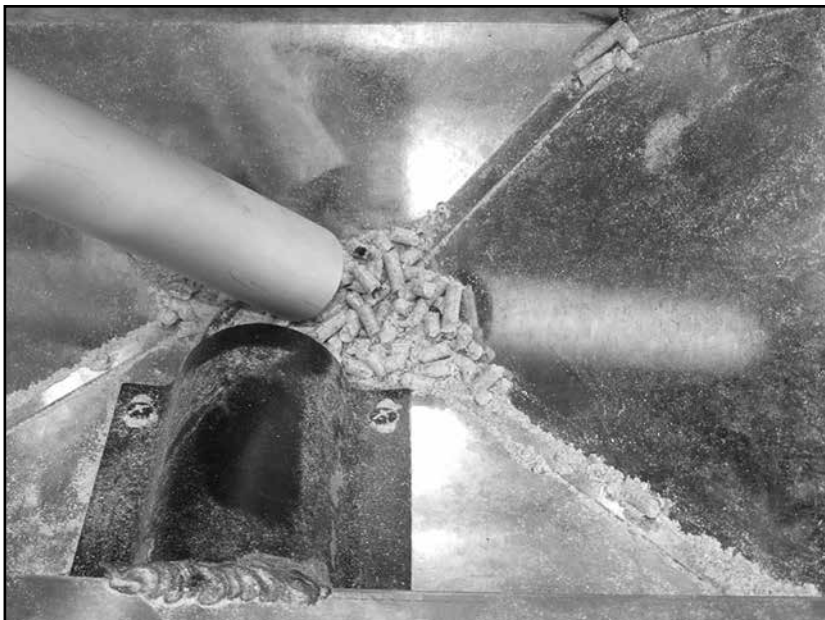
34.



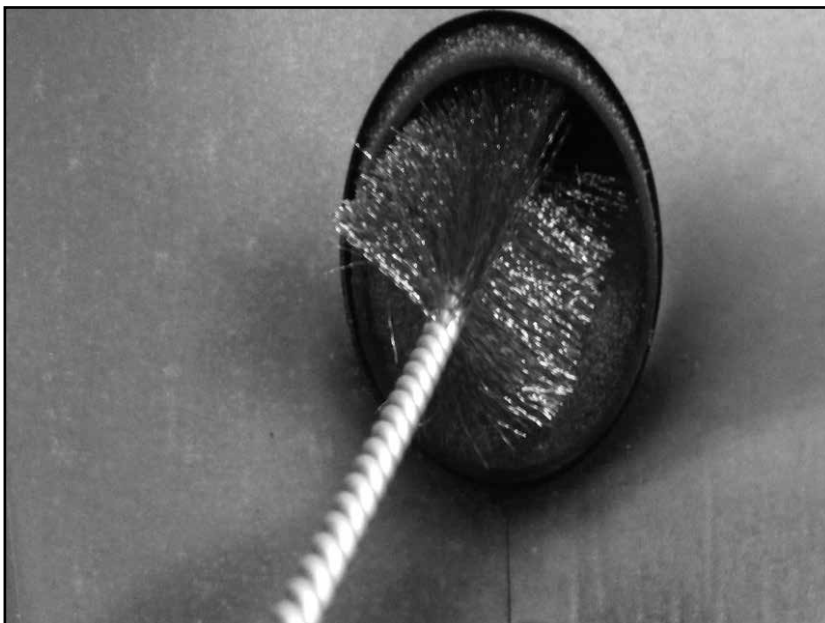
35.



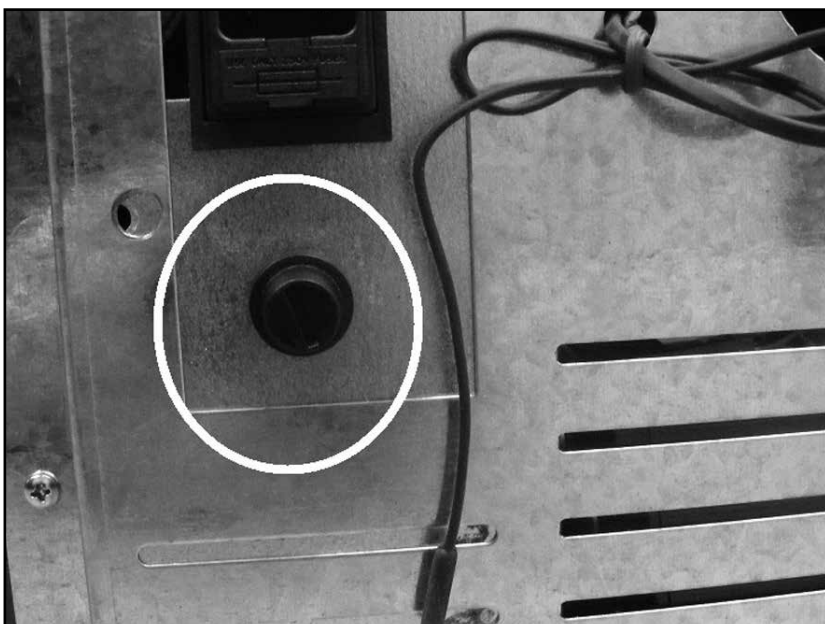
36.



37.



38.



39.





Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.qlima.com).
- Ⓚ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.qlima.com).
- Ⓜ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.qlima.com).
- Ⓜ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.qlima.com).
- Ⓜ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.qlima.com).
- Ⓚ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.qlima.com)
- Ⓛ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.qlima.com).
- Ⓜ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.qlima.com).
- Ⓜ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.qlima.com).
- Ⓜ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.qlima.com)
- Ⓜ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (www.qlima.com)
- Ⓜ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.qlima.com).
- Ⓜ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.com ali pokličite na telefonsko (www.qlima.com).
- Ⓜ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.qlima.com adresindeki Qlima İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.qlima.com).

